



European Heritage Days
Journées européennes
du patrimoine



JORNADAS EUROPEAS DE PATRIMONIO 2017 'PATRIMONIO Y NATURALEZA'

2017KO ONDAREAREN EUROPAKO JARDUNALDIK 'ONDAREA ETA NATURA'

29, 30 septiembere / 1 octubre
irailaren 29 eta 30ean / urriaren 1ean
culturavarra.es
jepnavarra.com

ACTIVIDADES GRATUITAS

DOAKO JARDUERAK

PAMPLONA

- NATURALEZA Y PATRIMONIO: Curso de verano UPNA **27-30 sep.**
- Paseo etnobotánico **30 sep.** 10:00 / 12:00
- El Museo de Navarra y su paisaje **30 sep. y 1 oct.** 12:00
- Bosques urbanos de Pamplona **30 sep.** 10:00 - 13:30
- Fabricando nuevos paisajes (Exposición AGN) **30 sep. y 1 oct.** 11:00 - 14:00
17:00 - 20:00
- El AGN en su paisaje. Visita **29 sep.** 17:00
30 sep. 11:30 / 17:00
1 oct. 11:30
- Paisajes desde el cielo. Visitas guiadas
Torre Catedral de Pamplona **30 sep.** 11:00 - 14:00
Catedral de Pamplona: claustro y museo **30 sep.** 10:30 - 18:00
Torre de la Iglesia San Lorenzo **1 oct.** 11:00 - 14:00
Torre de la Iglesia San Saturnino **1 oct.** 11:00 - 14:00

PETILLA DE ARAGÓN

- Casa Natal de D. Santiago Ramón y Cajal
- Explicación de la Iglesia de San Millán
- Bodegas de la Baja Montaña **30 sep. y 1 oct.** 10:00 - 14:00 / 17:00 - 19:00

RADA

- Acceso libre y gratuito al yacimiento **30 sep.** 10:00 - 14:00 / 15:00 - 18:00
1 oct. 10:00 - 14:00

SANGÜESA

- Encrucijada de agua y música **30 sep.** 20:00

SESMA

- Sesma y el Salobre. Itinerario **1 oct.** 10:00

TAFALLA

- Descubre Tafalla. Visita teatralizada **1 oct.** 12:30

TUDELA

- Torre de la catedral de Tudela
- Catedral de Tudela: claustro y museo **30 sep.** 11:00 / 13:30
- Ruta turística al cerro de Santa Bárbara **30 sep.** 12:00 / 17:00 **1 oct.** 12:00

ARCHIVO MUNICIPAL

- exposición de libros **30 sep.** 09:00 - 21:00
- exposición documentos **1 oct.** 11:00 / 12:00

TUDELA-FONTELLAS

- Complejo hidráulico de El Bocal **30 sep.** 11:00 / 17:00 **1 oct.** 11:00

TULEBRAS

- Visita al Monasterio Cisterciense **30 sep.** 10:30 - 17:00

UJUÉ

- Torre de la iglesia Stª María de Ujué **30 sep.** 11:00 / 12:00 / 13:00 / 17:00 / 18:00

ULTZAMA

- Visita a la Cueva de Abauntz **1 oct.** 11:00

URDZUBI/URDAX

- Marcha desde Urdazubi a Alkerdi **30 sep.** 10:00
- Visita a la Cueva de Alkerdi **30 sep.** 11:00
- Charla -Patrimonio natural y arqueológicos únicos del paraje de Alkerdi **30 sep.** 18:00
- Exposición fotográfica **30 sep. y 1 oct.** 11:00 / 18:00

- Visita especial en Cuevas de Urdax **1 oct.** 12:00

VILLAFRANCA

- Paseo naturalístico por los sotos **1 oct.** 10:00

YESA

- Concierto de acordeón **1 oct.** 12:45

YESA - LEYRE

- Monasterio de San Salvador de Leyre
Audición de Órgano **30 sep.** 18:45
Vísperas (Canto Gregoriano y Órgano Sacro) **30 sep.** 19:00
- Completas (Canto Gregoriano) y Salve **30 sep.** 21:10
- Petit Réclat de Órgano **1 oct.** 11:20
- Misa Conventual (Canto Gregoriano y Órgano Sacro) **1 oct.** 11:30
- Visita guiada **1 oct.** 12:30

ESTELLA/LIZARRA

- Visita Fuerte carlista de San Juan de Arandigoyen **30 sep.** 10:00
- Visita recinto defensivo del burgo de San Miguel **30 sep.** 19:00
- Visita al almacén del Museo Etnológico de Navarra Julio Caro Baroja **30 sep.** 17:00
- La ruta de Zumaque **1 oct.** 09:30 - 13:00

ETXALAR

- Palomeras de Etxalar **1 oct.** 11:00

EUGI

- Visita Centro Olondo **1 oct.** 10:00
- La Real fábrica de armas de Eugi **1 oct.** 10:30

GALLIPIENZO

- El refugio del águila perdicera **30 sep.** 12:30

GARDE

- Arte, tradiciones y naturaleza en el Valle de Roncal **30 sep.** 12:00

IGÚZQUIZA

- Palacio de Igúzquiza **30 sep.** 12:00

IRATI

- El Señor de los Anillos (Actor/Actriz por un día) **30 sep.** 11:00

ISABA Y UZTÁRROZ

- Sistema defensivo en los valles de Belabarze y Belagoa **30 sep.** 16:00
- Las trincheras del frente de Laza **1 oct.** 10:00
- Despedida de "las golondrinas" **1 oct.** 12:30 - 13:30

LARUNBE

- Doneztebe, el monasterio perdido. Visita **1 oct.** 10:30
- Conferencia **1 oct.** 11:30

LARRAUN

- Nacedero del Larraun y santuario de San Miguel **1 oct.** 10:00

LERGA

- Santa Elena de Abaiz y los paisajes antiguos **1 oct.** 12:00

LIÉDNA

- La flora en Liédna, la sierra de Leyre, la ribera del Irati y el Aragón **30 sep.** 19:30
- Liédna y el trazado del antiguo Tren Irati **1 oct.** 10:00

LIZOÁIN/ARRIASGOITI

- Recorrido circular al valle **30 sep.** 11:00
- Visita al Parque Lunar Celta **30 sep.** 11:30
- Taller familiar **30 sep.** 12:30
- Exposición de estelas del valle:
Visita guiada **30 sep.** 17:00
Encuentro **30 sep.** 18:00

LOS ARCOS

- La torre de Sta. María de Los Arcos **1 oct.** 11:00 - 14:00

MENDIGORRÍA

- Ciudad romana de Andelos. Entrada libre **30 sep.** 10:00 - 14:00 / 15:00 - 18:00
1 oct. 10:00 - 14:00
- Visita guiada **30 sep. y 1 oct.** 12:00

MIRANDA DE ARGA

- Visita a la presa de Larraga, caseta de riego, boca de la mina **30 sep.** 10:00

MONREAL

- Camino y castillo. Paseo guiado **30 sep.** 10:00

OLITE

- Exposición fotográfica **30 sep. y 1 oct.** 12:00 - 14:00 / 17:00 - 19:00
- Visita a la torre de la iglesia de San Pedro **30 sep.** 11:30 - 13:30 / 17:00 - 19:00
- Apertura al público de Bodega Cavas Carricas **30 sep. y 1 oct.** 10:00 - 13:30
- La Torre del Chapitel **30 sep. y 1 oct.** 18:00 - 19:00
- Palacio de Olite. Entrada libre **30 sep. y 1 oct.** 10:00 - 19:00
Visita teatralizada **30 sep.** 17:00
Visita guiada didáctica **30 sep.** 12:30 / 16:30
1 oct. 12:30
Visita guiada **30 sep. y 1 oct.** 11:00 / 12:00
13:00 / 16:00
- El paisaje del vino en la portada de la iglesia de Sta Mª de Olite **30 sep. y 1 oct.** 13:00 / 17:00
1 oct. 13:00



Escanea el código QR y descarga el PDF interactivo con toda la información*

Eskaneatu qrcodea eta deskargatu informazio guztia duen pdf interaktiboa*

*Necesario Acrobat Reader para su correcta visualización

ABAURREA ALTA

- Cueva de Zatoia **30 sep. y 1 oct.** 10:00
- Exposición **30 sep. y 1 oct.** 10:00 - 20:00
- Visita guiada al monte San Miguel **1 oct.** 15:00

AIBAR

- Visita por la villa de Aibar **1 oct.** 10:30

AOIZ

- Itinerario guiado **1 oct.** 09:30
- El Irati S.A. Exposición **1 oct.** 13:00 - 20:00
Visita guiada **1 oct.** 13:00

ARANGUREN

- El castillo de Irulegi. Auzolan **30 sep.** 09:30
- Conferencia y comida **30 sep.** 14:30

VALLE DE ARCE

- Calzada romana del Pirineo **30 sep.** 10:00

ARELLANO

- Villa de Las Musas. Entrada libre **30 sep.** 10:00 - 14:00
15:00 - 18:00
1 oct. 10:00 - 14:00
- Visita guiada **30 sep. y 1 oct.** 12:00

ARGUEDAS

- Miradores panorámicos **1 oct.** 10:30

ARTAJONA

- La naturaleza a la mesa **30 sep.** 12:00
- Las campanas. Un medio para comunicar **30 sep.** 12:00 - 14:00
- Gymkana: Blasones y señorías **30 sep.** 17:00
- Caldo con-sentidos (cata de vino) **30 sep.** 20:30
- Paseo a la abejera **1 oct.** 10:00

BARBARIN

- Visita patrimonio histórico **30 sep.** 17:30

BAZTAN

- Conferencia. Edificios históricos **29 sep.** 19:00
- Museo de Baztan **30 sep. y 1 oct.** 12:00

BERBINZANA

- Stand medioambiental **30 sep.** 10:00 - 14:00
- Exposición: Los otros peces del río 17:00 - 20:00
- Proyección de audiovisuales **1 oct.** 10:00 - 14:00
- Museo y yacimiento arqueológico Las Eretas **30 sep.** 11:30 / 17:30 **1 oct.** 11:30
- Kamishibai "El Señor del Agua" **30 sep.** 18:30

BERTIZ

- Visita al Palacio de Aizkolegui **30 sep. y 1 oct.** 10:00 / 12:30 / 16:30
- Visita Señorío de Bértiz **30 sep. y 1 oct.** 10:30 - 19:30

BURGUI

- La Foz de Burgui y Burgui de los oficios **30 sep.** 16:00 / 17:45
- Museo de la almadía **30 sep.** 17:00 - 19:30

CAPARROSO

- Exposición puentes en Caparroso **29 sep.** 19:30
- Rally fotográfico **30 sep.** 12:00
- Visita guiada puentes Caparroso **30 sep.** 17:30
- Conferencia y subida al Cristo **1 oct.** 17:00

CASCANTE

- Qvadraria. Senderos del paisaje y la memoria **30 sep.** 10:00 **1 oct.** 11:00

CÁSEDA

- Entre la ermita gótica y los sonidos barrocos **30 sep. y 1 oct.** 11:00 - 13:00 / 17:00 - 19:00

CASTEJÓN

- El paisaje del ferrocarril **30 sep. y 1 oct.** 11:00 - 14:00

CORELLA

- Paseo naturalístico **1 oct.** 10:00
- Gigantes y pasacalles **1 oct.** 12:00
- Visita casco histórico **1 oct.** 16:00

CORTES

- Alto de la Cruz **1 oct.** 16:00 - 18:30

VALLE DE EGÜÉS

- El paisaje protegido de Elia **30 sep.** 10:00

ESLAVA

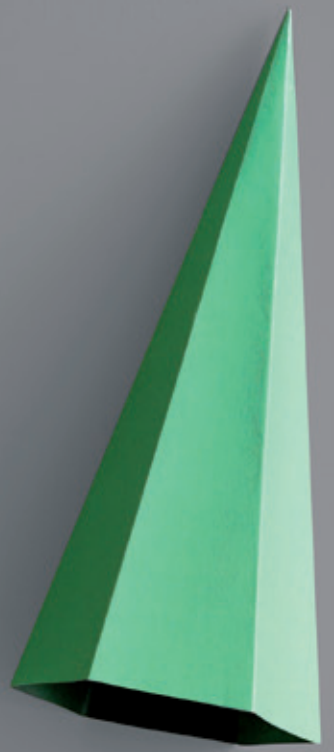
- Yacimiento de Santa Criz **30 sep. y 1 oct.** 10:00
- Paseo Megalítico **30 sep. y 1 oct.** 12:00

ESPARZA DE SALAZAR

- La almadía salacena: Exposición y charla **30 sep.** 19:00

TODA LA INFORMACIÓN DE HORARIOS Y ACTIVIDADES: www.culturavarra.es
JARDUERA ETA ORDUTEGIEI BURUZKO ARGIBIDE GEHIAGO: www.jepnavarra.com

Nafarroako Gobierno
Gobernua de Navarra



JORNADAS EUROPEAS DE PATRIMONIO 2017 'PATRIMONIO Y NATURALEZA'

2017KO ONDAREAREN EUROPAKO JARDUNALDIK 'ONDAREA ETA NATURA'

29, 30 septiembre / 1 octubre
irailaren 29 eta 30ean / urriaren 1ean
culturavarra.es
jepnavarra.com

ACTIVIDADES GRATUITAS

DOAKO JARDUERAK

ABAUREGAINA/ABAUREA ALTA

- Zatoia kobazuloa **ira. 30 eta urr. 1** 10:00
- Bisita erakusketara **ira. 30 eta urr. 1** 10:00 - 20:00
- Bisita gidatua San Migel mendira **urr. 1** 15:00

OIBAR

- Bisita Oibar udalerrira **urr. 1** 10:30

AGOITZ ETA LONGUIDA

Ondarea eta natura Agoitzeko ingurunean

- Gidatutako ibilbidea **urr. 1** 09:30
- El Irati S.A. Bisita erakusketara **urr. 1** 13:00 - 20:00

ARANGUREN

- Irulegiko gaztelua. Auzolana **ira. 30** 09:30
- Konferentzia eta paella jatea **ira. 30** 14:30

ARTZIBAR

- Bisita Pirinioko galtzada erromanikora **ira. 30** 10:00

ARELLANO

- Las Musas villa erromatarra: Sarrera librea **ira. 30** 10:00 - 14:00 / 15:00 - 18:00
- Bisita eta antzezpina **ira. 30 eta urr. 1** 12:00

ARGUEDAS

- Arguedaseko paisaiak begiratoki panoramikoetatik ikusita **urr. 1** 10:30

ARTAJONA

- Natura mahai gainean **ira. 30** 12:00
- Kanpaiak, komunikatzeko tresnak **ira. 30** 12:00 - 14:00

- "Armariak eta jaurerriak" Gymkana **ira. 30** 17:00
- Ardoak eta zentzumenak (ardo dastaketa) **ira. 30** 20:30

- Paseoa erletegira **urr. 1** 10:00

BARBARIN

- Bisita gidatua barbarineko ondare historikoan zehar **ira. 30** 17:30

BAZTAN

- Hitzaldia. Eraikin historiko **29 ira.** 19:00
- Bisita gidatua Baztango Museora **ira. 30 eta urr. 1** 12:00

BERBINZANA

- Ingurumenari buruzko stand **ira. 30** 10:00 - 14:00
- "Ibaiko beste arrain batzuk" erakusketa **urr. 1** 10:00 - 14:00
- Ikus-entzunezkoen proiektzioa
- Las Eretas Museoa eta aztarnategi arkeologikoa **ira. 30** 11:30 / 17:30 **urr. 1** 11:30
- Kamishibai "El Señor del Agua" **ira. 30** 18:30

BERTIZ

- Bisita Aizkolegi Jauregira **ira. 30 eta urr. 1** 10:00 / 12:30 / 16:30
- Bisita Bertizko Jauregira **ira. 30 eta urr. 1** 10:30 - 19:30

BURGI

- Burgiko arroila eta Lanbideen Herria **ira. 30** 16:00 / 17:45
- Almadiaren Museoa **ira. 30** 17:00 - 19:30

CAPARROSO

- Caparrosoko zubiei buruzko erakusketa **29 ira.** 19:30
- Rally fotografikoaren hasiera **ira. 30** 12:00
- Caparrosoko zubia ikusteko bisita gidatua **ira. 30** 17:30
- Hitzaldia eta El Cristora igotzea **urr. 1** 17:00

CASCANTE

- Qvadraria. Paisaiaren eta memoriaren bideak **ira. 30** 10:00 **urr. 1** 11:00

CÁSEDA

- Ermita gotikoaren eta elizaren hots barrokoen artean **ira. 30 eta urr. 1** 11:00 - 13:00 / 17:00 - 19:00

CASTEJÓN

- Trenbidearen paisaia **ira. 30 eta urr. 1** 11:00 - 14:00

CORELLA

- Paseo naturalistikoa **urr. 1** 10:00
- Erraldoiak eta kalejira **urr. 1** 12:00
- Bisita alde zaharrera **urr. 1** 16:00

CORTES

- Alto de La Cruz aztarnategiaren ondarea **ira. 30 eta urr. 1** 12:00 - 13:30

EGUESIBAR

- Eliako paisaia babestua **ira. 30** 10:00

ESLAVA

- Bisita gidatua Santa Criz aztarnategira **ira. 30 eta urr. 1** 10:00

- Bide megalitikoan barrena **ira. 30 eta urr. 1** 12:00

ESPARTZA ZARAITZU

- Salazarreko almadiak: Hitzaldia eta erakusketa **ira. 30** 19:00

ESTELLA/LIZARRA

- Bisita San Juan de Arandigoyen gotorleku karlistara **ira. 30** 10:00
- Bisita San Miguel burgoaren defentsa esparrura **ira. 30** 19:00
- Julio Caro Baroja Nafarroako Museo Etnologikoaren biltegia **ira. 30** 17:00
- Zumakearen ibilbidea **urr. 1** 09:30 - 13:00

ETXALAR

- Bisita etxalarreko usategietara **urr. 1** 11:00

EUGI

- Olondo gunea **urr. 1** 10:30
- Eugiko armen fabrika ezagutuz **urr. 1** 11:00

GALIPENTZU

- Bonelli arranoak San Pedro mendian duen babeslekua **ira. 30** 12:30

GARDE

- Artea, tradizioak eta natura erronkariko bailaran **ira. 30** 12:00

IGÚZQUIZA

- Iguzkitzako jauregia **ira. 30** 12:00

IRATI

- Eratzunen Jauna (aktorea/aktorea egun batez) **ira. 30** 11:00

IZABA ETA UZTARROZE

- Belabartze eta Belago ako defentsa sistemak **ira. 30** 16:00
- Lazako fronteetako lubakiak **urr. 1** 10:00
- "Enarak" agurtzea **urr. 1** 12:30 - 13:30

LARUNBE

- Doneztebe, galdutako monastegia. Bisita gidatua **urr. 1** 10:30
- Hitzaldia **urr. 1** 11:30

LARRAUN

- Larraungo iturburua eta San Miguel santutegia **urr. 1** 10:00

LERGA

- Abaizeko Santa Elena eta Lerga inguratzen duten paisaia zaharrak **urr. 1** 12:00

LIÉDENA

- Ledeako, Leyre mendizerrako, Iratiko ibaiertzeko eta Aragoiko flora **ira. 30** 19:30
- Lede eta Irati Trenaren ibilbidean barrena **urr. 1** 10:00

LIZOAIN/ARRIASGOITI

- Bide zirkularra bailaran barrena **ira. 30** 11:00
- Bisita Lizoingo egutegi zeltako parkera **ira. 30** 11:30
- Familientzako lantegia **ira. 30** 12:30
- Bailarako hilarrien erakusketa: Bisita gidatua **ira. 30** 17:00
- Topaketa hilarrietako adituekin **ira. 30** 18:00

LOS ARCOS

- Los Arcoseko Santa María elizaren dorrea **urr. 1** 11:00

MENDIGORRIA

- Andelos hiri erromatarra: Sarrera librea **ira. 30** 10:00 - 14:00 / 15:00 - 18:00
- Bisita gidatua **urr. 1** 10:00 - 14:00
- Bisita gidatua **ira. 30 eta urr. 1** 12:00

MIRANDA DE ARGA

- Larragako presa, ureztatze etxola eta meatokiaren sarbidea ikusteko bisita **ira. 30** 10:00

ELO

- Elo, bidea eta gaztelua **ira. 30** 10:00

ERRIBERRI

- Argazki erakusketa **ira. 30 eta urr. 1** 12:00 - 14:00
- Bisita gidatua San Pedro elizako dorrea **ira. 30** 11:30 - 13:30 / 17:00 - 19:00

- Cavas de Carricas jendaurrera irekitzea **ira. 30 eta urr. 1** 10:00 - 13:30
- Geziaren dorrea **ira. 30 eta urr. 1** 18:00 - 19:00

- Erriberriko Errege Jauregia. Sarrera librea **ira. 30 eta urr. 1** 10:00 - 19:00
- Bisita antzeztua **ira. 30** 17:00
- Bisita gidatua didaktikoa **ira. 30** 12:30 / 16:30

- Bisita gidatua **urr. 1** 12:30
- Bisita gidatua **ira. 30 eta urr. 1** 11:00 / 12:00
- Bisita gidatua **urr. 1** 13:00 / 16:00

- Ardoaren paisaia Erriberriko Santa Maria Elizaren fatxadan **ira. 30 eta urr. 1** 13:00 / 17:00

IRUÑA

- Udako ikastaroa: NATURA ETA ONDAREA **27-ira. 30**
- Argako paseo etnobotanikoa **ira. 30** 10:00 / 12:00
- Nafarroako Museoa eta bere paisaia **ira. 30 eta urr. 1** 12:00

- Iruñeko baso urbanoak **ira. 30** 10:00 - 13:30
- Paisaia berriak ekoiztuz (AGN erakusketa) **ira. 30 eta urr. 1** 11:00 - 14:00 / 17:00 - 20:00

- Artxibo Orokorra bere paisaian. Bisita **29 ira.** 17:00
- Bisita **ira. 30** 11:30 / 17:00
- Bisita **urr. 1** 11:30

- Zerutik ikusitako paisaia Bisita Iruñeko Katedralaren dorrera **ira. 30** 11:00 - 14:00

- Iruñeko Katedrala: klaustroa eta museoa **ira. 30** 10:30 - 18:00

- Bisita San Lorentzo elizaren dorrera **urr. 1** 11:00 - 14:00
- Bisita San Cernin elizaren dorrera **urr. 1** 11:00 - 14:00

- Bisita Santiago Ramón y Cajalen sortetxera **ira. 30**
- San Millán elizari buruzko azalpena **ira. 30**
- Baja Montaña upelategiko ardoen dastaketa **eta urr. 1** 10:00 - 14:00

- Ardoen dastaketa **17:00 - 19:00**

PETILLA DE ARAGÓN

- Ur eta musikaz osatutako gurutzeta **ira. 30** 20:00

ZANGOZA

- Sesma eta gatz eremua. Ibilbide zirkularra **urr. 1** 10:00

TAFALLA

- Tafalla ezagutu. Bisita antzeztua **urr. 1** 12:30

TUTERA

- Tuterako Katedralaren dorrea **ira. 30** 11:00 / 13:30
- Ibilbide turistikoa Tuterako Santa Barbara muinoraino **ira. 30** 12:00 / 17:00
- Udal Artxiboa: liburu erakusketa **ira. 30** 09:00 - 21:00
- Dokumentu erakusketa **urr. 1** 11:00 / 12:00

TUTERA-FONTELLAS

- El Bocal gune hidraulikoa ikusteko bisita **ira. 30** 11:00 / 17:00 **urr. 1** 11:00

TULEBRAS

- Bisitak Tulebraseko Monasteriora **ira. 30** 10:30 - 17:00

UXUE

- Uxueko Santa Maria elizaren dorrea **ira. 30** 11:00 / 12:00 / 13:00 / 17:00 / 18:00

ULTZAMA

- Bisita Abautz Kobazulora **urr. 1** 11:00

URDAZUBI/URDAX

- Ibilaldia Urdazubitik Alkerdira **ira. 30** 10:00
- Bisita Alkerdi Kobazulora **ira. 30** 11:00
- Hitzaldia — Alkerdiko ondare natural eta arkeologiko berezia **ira. 30** 18:00
- Argazki erakusketa **ira. 30 eta urr. 1** 11:00 / 18:00
- Urdaxeko kobazuloetan bisita berezia **urr. 1** 12:00

VILAFRANCA

- Paseo naturalistikoa zuhaitzien barrena **urr. 1** 10:00

YESA

- Akordeoi kontzertua. Javier Lopez Jaso **urr. 1** 12:45

YESA - LEIRE

- Leireko San Salvador monastegia
- Organo entzunaldia **ira. 30** 18:45
- Bezperak (kantu gregorianoa eta organo sakroa) **ira. 30** 19:00

- Arratseko otoitzak (kantu gregorianoa) eta agur erregina **ira. 30** 21:10
- Organo petit récita **urr. 1** 11:20
- Komentu-meza (kantu gregorianoa eta organo sakroa) **urr. 1** 11:30
- Bisita gidatua **urr. 1** 12:30



Escanea el código QR y descarga el PDF interactivo con toda la información*

Eskaneatu qr kodea eta deskargatu informazio guztia duen pdf interaktiboa*

*Necesario Acrobat Reader para su correcta visualización